

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

CORRESPONDENCIA LITERARIA

al Director

D. Angel Barroso

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa

al Redactor Administrador

D. Enrique de la Villa

AÑO X. NÚM 445

Peñafiel, 5 de Marzo de 1915

REDACCIÓN

Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, pral.

## Vides Americanas de selección garantizada DE ENRIQUE DE LA VILLA Farmacéutico y Propietario Viticultor.--PEÑAFIEL

INJERTOS = BARBADOS = ESTACAS = ESTAQUILLAS

Todas las plantas de buen desarrollo y de las variedades más selectas y recomendadas.

Se practican los análisis calcimétricos de las tierras, operación indispensable para el buen resultado de las plantaciones, y regalo a todo el que me compre un interesante folleto de instrucciones sobre adaptación, plantación, cultivo, etc., de las Vides Americanas.

### LA FIESTA DEL ÁRBOL

Declarada obligatoria esta fiesta que es universal en todo el mundo civilizado y siendo uno de nuestros más ardientes anhelos la propaganda de la repoblación forestal, cuya riqueza es superior a las demás que nuestro fértil suelo produce, deseamos que todos los pueblos rivalicen en entusiasmo al celebrarla; y como la época de la plantación de árboles se acerca, hemos creído necesario ocuparnos de tan hermosa y simpática fiesta.

Para hacer un trabajo digno y provechoso, no nos consideramos competentes, y por esa causa vamos a hacerlo copiando una notabilísima Memoria del competente Ingeniero de montes, jefe de la provincia de Cáceres, D. Santiago Pérez Argemi, Memoria que fué premiada en certamen celebrado en Granada por la Sociedad de Amigos del País.

#### Lema: Gloria al autor de la Fiesta del Árbol

Aunque la mayor parte de cuantos han escrito sobre la Fiesta del Árbol afirman que es una fiesta yanqui, nosotros aseguramos que no la hemos importado de parte alguna; confirmamos que la Fiesta del Árbol es española, es nuestra. Su autor fué un modestísimo párroco de Villanueva de la Sierra (Cáceres), quien la impuso a sus feligreses en 1805, y es forzoso, por patriotismo, proclamarlo así. Al gran pensador D. Joaquín Costa se debe el descubrimiento de la verdadera paternidad de la Fiesta del Árbol. Costa fué el que en sus investigaciones y estudios encontró las pruebas del origen de la Fiesta de que tratamos.

La idea del cura de Villanueva cruzó presto los mares, encontrando en los Estados Unidos de Norteamérica lugar propio para su desarrollo, debido a la actividad y propaganda que en favor del Árbol (Día del árbol) hizo Morton en 1872. Se aclimató de tal manera en la Unión Americana nuestra Fiesta, que en los 23 años siguientes al de su instauración se plantaron 350 millones de árboles forestales y frutales.

Aun cuando la Fiesta decayó en España durante la primera mitad del siglo XIX, volvió a reaparecer a fines de aquella misma centuria, adquiriendo un desarrollo tan grande, que bien y cumplidamente compensó el retraso sufrido en los años en que se la tuvo olvidada. ¿Quién fué el autor de tan hermoso renacimiento? Un gran patriota, un ilustre Ingeniero de montes, el modesto fundador de la Asociación de los Amigos de la Fiesta del Árbol, Rafael Puig y Valls.

En 1808 empezó Puig y Valls su campaña en favor del Árbol, y ha sido tanta su constancia, tan comunicativo su entusiasmo, que ha conseguido, en dos lustros solamente, que se instaura la Fiesta del Árbol en la casi totalidad de las provincias es-

pañolas y se asocia a su patriótica obra todas las personalidades, sin distinción de clases ni de ideas políticas.

La semilla que Puig y Valls esparció por España y que ha dado tantos y tan sazonados frutos, fué llevada por él a nuestra vecina la República Francesa, obteniendo allí el mismo éxito que en su Patria nativa. En la sesión de 6 de Junio de 1900, el «Congreso Internacional de Selvicultura», reunido en París aceptó por unanimidad la siguiente proposición de nuestro sabio Ingeniero: *Se introducirá la enseñanza de la Selvicultura en todas las Escuelas Normales y primarias de todos los países.* Pronto dió resultado tal acuerdo: la importante asociación que lleva por nombre «Touring-Club de France», constituyó en seguida la «Sociedad de los Amigos de los Árboles», contando ya con cinco secciones: Nancy, Annecy, Moutiers, Clermont-Ferrand y Thonon, que reúnen en junto 107 sociedades escolares, estando en vías de constitución otras muchas.

El ejemplo dado por España y seguido por Francia, fué prontamente imitado por Italia, cuya nación instauró la Fiesta en 1902, plantando los escolares 15.000 árboles en presencia de los Reyes, que declararon fiesta nacional la del árbol.

A Italia siguió Irlanda, celebrando esta Fiesta en 1904; poco después se instauró en la República Argentina, y hoy día se está preparando su organización en Chile y Noruega.

Tiene esta Fiesta carácter eminentemente educativo. Su finalidad primordial es enseñar a los niños los inmensos beneficios que el árbol nos proporciona, para que lo amen y lo respeten. En la fiesta se les inculca que *el mejor amigo del hombre es el árbol*, se les hace admirar la grandiosidad y magnificencia de los bosques para que se convenzan de que *la belleza de los montes es un objeto de utilidad pública* que debería estar defendida por la misma ley que protege la belleza de nuestras ciudades, la riqueza de nuestros museos y el interés de nuestros monumentos históricos. La Fiesta escolar del árbol educa en los niños, la vista, el oído, el gusto estético, la inteligencia y el corazón, haciendo nacer en ellos la afición al campo, para lograr, como dice un gran filósofo, *el retorno de la raza al amor de la Naturaleza.*

Es, pues, la fiesta de que hablamos, una manifestación de cultura, una reacción contra el odio que se sentía hacia el árbol; es el comienzo de una gran batalla contra la ignorancia, la mala fe y el egoísmo que arrasaron nuestros montes; es el arrepentimiento sincero de pasados errores; es, en síntesis, la aurora de la regeneración forestal que hará de España una nación rica, grande y hermosa.

Expuesto el objeto de la Fiesta del Árbol, expuesta queda su importancia en todo el mundo, porque como dice uno de nuestros mejores escritores, la Fiesta del Árbol es *germen fecundo del desenvolvimiento de la riqueza pública.*

Si la Fiesta del Árbol, defendiendo la causa de los montes, cuya desaparición constituye un peligro mundial, reviste gran importancia en todas las naciones, en España la tiene aún mayor, ya que es quimérico é ilusorio sostener que la Península Ibérica sea un país eminentemente agrícola, cuando por su configuración, por la pobreza de su suelo, por su altitud media y por el gran número de cordilleras que forman sus seis sistemas orográficos,

queda reducido a una corta extensión el terreno que puede dedicarse al cultivo agrario permanente.

Siendo pues, nuestra Patria, esencialmente forestal, la importancia de la Fiesta del Árbol es de tal naturaleza que, imitando a Italia, debiera declararse FIESTA NACIONAL, é imponerla con carácter obligatorio a todos los pueblos de la Península.

Los tres pilares en que descansa la Fiesta del Árbol, son: el alcalde, el párroco y el maestro. Estas tres personalidades son las que, dentro de sus respectivas esferas de acción, han de hacer la propaganda en pro de institución tan beneficiosa. Es necesario que ellos, con la gran autoridad de que se hallan revestidos, propaguen a diario la importancia inmensa que el árbol y los montes tienen en la economía social; que muestren la estadística en la que se prueba que España importa anualmente maderas por más de 70 millones de pesetas; que detallen las aplicaciones que tienen los diversos productos de los bosques; que expongan la influencia que los montes tienen en la distribución de las lluvias, y el peligro que implica la tala de árboles desde el punto de vista climatológico y que difunda la convicción de que el problema capital, el primero de todos los que afectan a la existencia de España, es el del agua. A ellos corresponde hacer recordar que en nuestra península tenemos poca agua, y que en consecuencia nuestros ríos son pobres y su caudal intermitente, impropio la mayoría de las veces para el riego, y que la causa de mal tan grave está en la falta de arbolado, para que nadie ignore que *el monte es la madre de los ríos* y que *no hay agua sin monte*; y hacer que todos sepan que los bosques son los tesoreros y los administradores del agua, y que donde ellos faltan, llueve poco y llueve mal, tan mal, que más valdría que no lloviera, pues a las largas sequías siguen las inundaciones cuyos desastrosos efectos han sufrido recientemente Andalucía y Cataluña.

Con esta propaganda nadie dejará de saber que: *No hay Agricultura sin montes, ni montes sin el amor de los pueblos al arbolado*; con ella se logrará aumentar el número de amigos de los árboles, y se engrasarán las filas de los defensores de los montes, con los que irán convenciéndose de que la conservación y fomento de los bosques es cuestión de interés, pero de interés para todos, de interés nacional, de interés mundial.

A los maestros de instrucción primaria, á esos héroes de la enseñanza que son sin duda el alma de la Fiesta del Árbol, es á quienes compete en mayor grado desempeñar esta alta y noble misión de propaganda forestal.

Abonado el terreno con la propaganda, fácil es encontrar los recursos necesarios para la celebración de la Fiesta. En las poblaciones grandes, en las capitales, que son las llamadas a dar el ejemplo para que lo sigan los pueblos, las aldeas y los lugares, pueden perfectamente los Ayuntamientos sufragar los gastos que ocasione la plantación de los árboles y la merienda con que debe premiarse la patriótica labor hecha por los escolares.

En las poblaciones de menor importancia, una subscripción entre los vecinos dará siempre un buen resultado. Pero si así no fuera, recórrase al Ministerio de Fomento, en cuyo presupuesto figura anualmente una cantidad (40.000 pesetas,) para la

Fiesta del Arbol, y puede asegurarse que la petición tendrá favorable y positiva acogida.

El Estado cede, además, gratuitamente, plantas y semillas, debiendo hacerse el pedido á la Inspección de Repoblaciones Forestales y Piscícolas (Ministerio de Fomento), á los Ingenieros Jefes de las Divisiones Hidrológico-Forestales y á los Ingenieros Jefes de los Distritos Forestales.

1.<sup>a</sup> Con arreglo á lo dispuesto en el Real decreto de 11 de marzo de 1904, se constituirá una Junta, de la que formarán parte todas las personalidades de la localidad, sin distinción de ideas políticas, sociales y religiosas, ya que han de colaborar en ella todos los amantes de la cultura y del progreso.

2.<sup>a</sup> El lugar de la plantación estará adornado el día de la Fiesta, con gallardetes, follaje, banderas, etc., para dar mayor animación y colorido al cuadro é impresionar la imaginación de los niños.

3.<sup>a</sup> Deberán concurrir las niñas y los niños de todas las escuelas, llevando sus respectivos estándares y presididos por sus profesores.

4.<sup>a</sup> Formarán la Presidencia las Autoridades locales y la Junta de la Fiesta del Arbol.

5.<sup>a</sup> Habrá pocos discursos y éstos serán breves, pudiéndose substituir por hojas impresas con máximas forestales.

6.<sup>a</sup> Los niños y las niñas cantarán, antes de la plantación, el himno oficial de la Fiesta.

7.<sup>a</sup> La plantación se hará en hoyos que de antemano se habrán abierto para que la tierra se meteorice, cuidando de que cada árbol sea plantado por un grupo de tres ó cuatro escolares y no cada árbol por un solo niño, para evitar competencias y emulaciones individuales que podrían redundar en perjuicio del arbolado.

8.<sup>a</sup> En el acto de la plantación se dará á los niños una lección práctica de arboricultura, enseñándoles la forma y el modo de plantar el árbol; se les explicará cómo y porqué se cortan las raicillas mutiladas y la necesidad de establecer el correspondiente equilibrio entre el sistema radical y el aéreo, cortando algunas ramillas. Cuidarán de prevenir á los escolares de que sea muy fina la tierra que cubra las raíces y decirles que la apisonen bien para evitar la formación de soluciones de continuidad entre las raíces y la tierra, soluciones que llenándose de aire producirían la putrefacción de las raíces y la muerte del árbol. Recomiéndeseles que no echen los abonos directamente sobre las raíces, y procúrese que después de la plantación se dé un ligero riego á las plantas para facilitar á las raíces su acomodamiento.

Hay que extremar las precauciones para que la plantación no resulte un fracaso, que produciría gran desencanto en los niños.

9.<sup>a</sup> La Junta de la Fiesta del Arbol deberá asesorarse de personas peritas que le indiquen las especies y la edad de los árboles que deban plantarse, teniendo en cuenta las condiciones del suelo, del clima y de la exposición del lugar en que deba celebrarse la Fiesta.

10.<sup>a</sup> Cuidará la Junta de remitir anualmente al Ministerio de Fomento una relación de las personas que más se hayan distinguido por su respeto al arbolado y por su interés en la celebración de la Fiesta, para que puedan ser recompensadas en la formación que establece la regla 1.<sup>a</sup> del Real decreto mentando, sirviendo así los premios de noble estímulo á los que colaboran en la gran obra de cultura que integra esta patriótica institución.

## Estudio interesante

Un antiguo artículo del profesor francés Carlos Richet señalaba los gravísimos daños de la conflagración europea, y por dicha circunstancia vuelve dicho trabajo á ser una actualidad tristísima.

Rota la paz entre la Triple Alianza y la Triple Entente—escribía Richet—, armaría Europa veinte millones de soldados y llevaría diez millones á los campos de batalla.

Y el gasto diario para el conjunto de naciones lo fijaba el notable escritor, en la siguiente forma:

- I. Alimentación del ejército, 63 millones.
- II. Alimentación del ganado, 5 millones.
- III. Sueldos, 21 millones.
- IV. Sueldo á los obreros de arsenales y puertos á cinco francos diarios, diez y medio millones.
- V. Movilización suponiendo un promedio de 100 kilómetros en diez días, 10.500.000.
- VI. Movilización y transporte de víveres y municiones, 21 millones.
- VII. Municiones para la infantería á 10 cartuchos por hombre y por día, 21 millones; para la

Artillería á 10 disparos por pieza y por día seis millones; por la Marina á dos disparos pieza y por día dos millones.

VIII. Aprovisionamiento en diez días, 21 millones.

IX. Ambulancia para 500.000 heridos y enfermos á cinco francos por día, 25.600.000.

Y. Gastos de los acorazados suponiendo seis horas de marcha por día, 25.000.600

XI. Depreciación de los valores, 250.000.000.

XII. Socorro á indigentes suponiendo el auxilio de un franco á la décima parte de la población, 34.000.000.

XIII. Requisas, indemnizaciones, destrucción de ciudades, pueblos y obras de arte, 10 millones. Un total de 102.000.000.

Y añade Richet á continuación las causas que contribuirían á aumentar las cifras anteriores.

La elevación del precio de las subsistencias, la elevación carísima de los precios de las rentas y los empréstitos en desastrosas condiciones, la destrucción del material de guerra, el cierre de fábricas, el abandono de los campos y la paralización del comercio.

No es aventurado suponer que con los actuales y enérgicos medios de lucha se contarán al cabo de quince días por lo menos 500.000 heridos y 100.000 muertos.

El hambre y las epidemias se cebarían en París, Berlín, Viena, Moscu, Milán y Roma, porque todos los transportes de víveres y viajeros cesarían y no podría proveerse á la subsistencia de millones de familias.

Se necesitaría medio siglo para reparar las ruinas y apagar los odios, y veinte millones de familias quedarían sumidas en la miseria, el duelo y llanto.

Como es de ver, porque á los valores concierne, ya apuntan en la Banca y en las Bolsas del mundo tales angustias con los quebrantos que experimenta el papel.

Por lo que al suministro de subsistencias se refiere, ya se advierte que ningún país se halla en condiciones de poderse surtir de su propia producción y, consiguientemente, los géneros de importación experimentarían un alza notabilísima que por acción refleja puede alcanzar á los países no envueltos en el conflicto armado.

Recuérdese en este punto para establecer un cálculo de probabilidad, lo que representaron treinta días de guerra balcánica con un gasto de 12 millones diarios para un efectivo de hombres 1.500.000, y se comprenderán los enormes estragos que ocasionará esta alternativa de la paz europea.

## Las monedas extranjeras

### SU EQUIVALENCIA CON EL FRANCO

Por la utilidad que en algunos casos puede reportar en los negocios, tomamos del *Annuaire du Bureau des Longitudes*, de 1909, los siguientes curiosos datos acerca de la unidad monetaria que se usa en los principales países del mundo, y su equivalencia con la moneda francesa.

Alemania. *Reichsmark de oro* ó marco del imperio =1 franco 235, á la par. Valor legal para los derechos de timbre en Francia =1,228 francos.

Un marco =100 pfennige.

Inglaterra. *Sovereign* ó libra esterlina =25,22 francos, á la par. Valor legal para el derecho de timbre en Francia =25,232 francos.

Una libra =20 shellines =shellin =12 pence.

Colonias y protectorados ingleses.

Canadá. *Dollar de oro* de los Estados Unidos =5,14 francos.

Indias inglesas. *Rupiee* ó rupia de plata =2,376 francos á la par.

Una rupia =16 anna.

La rupia vale legalmente 1 shellin y 12 pence

Mauricio. *Rupia de plata* =2,38 francos á la par.

Terra Nova *Dollar de oro* =5,18 francos á la par.

Zanzíbar. *Thaler de Maria Teresa* =5,20 francos á la par.

Argentina. *Peso de oro* ó piastra =5 francos á la par. De hecho la unidad monetaria es el *peso-papel* =2,16 francos, pero esta cifra varía según el cambio.

Austria-Hungría. *Krone* ó corona de oro =1,05 francos á la par.

Una corona =100 heller en Austria y 100 fillen en Hungría.

Bélgica. El *franco* de 100 céntimos.

Bolivia. *Boliviano de oro* =2,10 francos á la par.

De hecho la unidad es el *boliviano plata*, cuyo valor es de 5 francos á la par, pero sólo vale 2,39, cifra que varía según el cambio.

Brasil. *Milreis-oro* =2,83 francos á la par. Realmente la unidad usual es el *milreis-papel*, que suele valer 1,52 francos. Mil milreis hacen lo que se llama un conto de reis.

Bulgaria. *Len* =1 franco á la par. El *len* =100 *stontinki*.

Chile. *Peso oro* ó piastra =1,89 francos á la par.

La unidad efectiva es el *peso-papel* =1,50 francos.

China. Los gajos se hacen con lingotes de plata, cuya fabricación es libre. Llevan cada uno de ellos la marca del fabricante, la indicación del peso y su ley, pero sólo se aceptan en el comercio mediante comprobación. Esos lingotes por su forma especial, se llaman *shoes* zapatos.

Los lingotes se evalúan por una unidad de peso llamada *leang* ó *tael*, que equivale próximamente á 37,5 gramos. El *tael-moneda* es el valor sometido á las fluctuaciones del cambio en un *tael-peso* de plata fina.

El *tael* se divide en 10 *tsin* ó *mace*; el *tsin* en 10 *fen* y el *fen* en *sapeques*.

Cada provincia y aun cada pueblo usa uno ó varios *taels* de valor diferente.

La Aduana usa el *Hai-Kouan-Tael* ó *tael de la Aduana*, que equivale próximamente á la par á 3,37 francos.

Colombia. El *peso fuerte oro* equivale á la quinta parte de una libra esterlina inglesa, y vale á la par, 5,04 francos. La verdadera moneda de cambio es, sin embargo, el *peso-papel* que vale próximamente 0,65.

Congo Belga. El *franco*.

Costa Rica. El *colón de oro* que se divide en céntimos =2,41 francos á la par.

Creta. *Drachma-plata* =1 franco á la par. Se divide en 100 *lepta*.

Cuba. *Piastaa* ó peso pe 100 centavos =5 francos á la par. También se usa el *dollar americano* =5,18 francos.

Dinamarca. La *krone* ó corona-oro =1,389 francos á la par. Se divide en 100 ore.

Dominicana (República). *Dollar-oro* =5,18 francos.

Egipto. La *libra egipcia oro* =25,62 francos á la par. Se divide en 100 piastras.

Ecuador. El *sucre plata* =5 francos. El *sucre* =10 reales; se divide en centavos.

Estados Unidos. El *dollar-oro* =5,18 francos á la par. Se divide en centavos.

Filipinas. *Peso-oro* de 100 centavos =2,591 francos á la par.

Finlandia (Gran Ducado de). La *markka-oro* de 100 penni =1 franco á la par.

Grecia. *Drackma* de 100 *lepta* =1 franco.

Guatemala. El *peso* ó *piastra-plata* =5 francos á la par. El *peso-papel* vale mucho menos, según el cambio. El peso vale 8 reales y se divide en centavos.

Haití. El *gourde de oro* de 100 centavos =5 francos á la par. Se usa el *gourde-papel*, que equivale á poco á 1,10 francos.

Honduras. *Peso* de 100 centavos =5 francos á la par.

Italia. La *lira* =1 franco á la par.

Japón. El *yen de oro* =2,583 francos á la par. Se divide en 100 *sen* y el *sen* en 10 *rin*.

Luxemburgo. El *franco*.

Marruecos. La *piastra-plata* =5 francos á la par. Circulan también las monedas de oro y de plata españolas, francesas é inglesas.

Méjico. El *peso-oro*, que se divide en 100 centavos; equivale á 2,583 francos á la par.

Montenegro. Tiene la misma moneda que Austria-Hungría.

Nicaragua. *Peso* ó *piastra plata* =5 francos á la par. De hecho la unidad es el *peso-papel*, cuyo valor varía con el cambio.

Noruega. La *krone* ó corona oro =1,389 francos á la par.

Panamá. El *balboa oro* =5,183 francos á la par.

Paraguay. El *peso* ó *piastra fuerte* de 100 centavos =5 francos.

Países Bajos. *Florin de oro* =2,083 francos.

Perú. *Libra-oro* =25,22 francos. Se divide en 10 soles. *Sol de plata* =2,25 francos.

Persia. El *kran de plata* =0,92 francos á la par. El *toman* =20 *kran*.

Portugal. El *milreis-oro* =5,60 francos á la par. La *coroa* =10.000 reis. El *toston* ó *tostao* =5000 reis.

Rumania. El *leu de oro* de 100 bani =1 franco.

Rusia. *Rublo de oro* =2,667 francos á la par. Se divide en 100 kopeks.

Salvador. El peso ó piastra-oro=5 francos á la par.  
 Servia. El dinar=1 franco. Se divide en 100 mil.  
 Tical-plata=5 francos á la par.  
 Suecia. La krona ó corona de oro=1,389 francos á la par. Se divide en 100 ores.  
 Suiza. El franco.  
 Turquía (Imperio otoman). La libra-oro turca es igual á 22,784 francos á la par. Se divide en 100 paras; una piastra=40 paras.  
 Uruguay. Piastra ó peso-oro 5,36 francos á la par.  
 Venezuela. Bolívar-oro=1 franco á la par. Se divide en centavos.

## Información Mercantil

Facil es en las actuales circunstancias la misión de informar del estado del problema triguero. ¿Subirá más el trigo? ¿Hasta dónde llegará? He aquí dos preguntas que se hace todo el mundo y que á nosotros llegan con apremiante exigencia en la contestación.  
 El trigo subirá más, nadie lo duda, en esta semana y aún en este mes. El límite máximo averiguado por Vargas, porque pudiera ocurrir que el Gobierno extreme las medidas é imponga el precio. Lo que sí deben hacer los Municipios y especialmente donde hay mercados como en nuestra villa, es llamar á todos los vendedores á llevar los granos al mercado público señalando tiempo para que compare el particular y después los almacenistas. El precio, en Valladolid se pagó á 63, aunque los periódicos que señalan cifra más baja, y á ese precio se cotiza en casi todos los mercados de Castilla. Se piden por vagones á 66 y 67.  
 En Andalucía piden ya trigo á los mercados de Almería.  
 El Centeno sube mucho; se pagó en Valladolid á 42 y en Medina á 42.  
 La Avena ya se va empujando, quedando á 28 y 29. En la Avena ha parado la subida, quedando estable á 22 y 23.

### Nuestro Mercado

El trigo ha animado mucho en esta semana, no cede de acudir con trigos de los pueblos de Cabezuela y los San Pedros.  
 El trigo ha pagado á 60 reales las 94, con tendencia al alza.  
 El Centeno se paga á 42 y con tendencia al alza. Cabezuela, 27 y 28. Avena, 21.

### VINOS

Los almacenistas de vinos de Aragón y la Mancha hacen competencia, vendiendo á 16 reales para el consumo y para fuera. Se han puesto en las cantinas que venden á 28 céntimos litro.  
 El vino de la cosecha es muy estimado por los castellanos, resultando un vino de primera clase, que pagan á 18 reales.

## Noticias

Según resulta de la liquidación del presupuesto principal de esta villa del año 1914, hay un déficit de mil trescientas cuarenta pesetas. ¿Comentaremos que no hay que hacerlos. La importancia de la

cifra nos los dá hechos. Mientras se vaya al Municipio á título de servir los intereses políticos de D. Fulano, ó los particulares del concejal, iremos cada vez peor.

**OVEJAS.**—Se venden 70 de buena clase, que parirán en la primera quincena de Marzo. Para tratar, con Juan Martín, en Valbuena de Duero.

**LAS DELICIAS DE LA ESTACIÓN.**—Con este título, en el paseo de la Bombilla, ha inaugurado el acreditado cocinero Silvino López, un colmado, donde sirve meriendas, cervezas, vinos, licores y la especialidad de la Casa, *Patatas fritas á la Japonesa*, que tanto han gustado al público.

### RECLUTAS DE CUOTA

La «Gaceta» del día 24 publicó una R. O. circular del Ministerio de la Guerra, concediendo prórroga hasta 31 de Junio para que los individuos del reemplazo de 1912, puedan efectuar el abono del tercer plazo de su cuota, así como el segundo de los pertenecientes al reemplazo de 1913.

**SE VENDEN** reclamos de perdiz machos á prueba.

Cafés de las mejores marcas. El higiénico Cognac oxigenado, y toda clase de vinos y licores.

Casa de Agustín Rojo, frente á la Iglesia de Santa María.

### LA PESETA TRIUNFA

Desde hace días, el cambio de la peseta obtiene prima sobre las demás monedas europeas y americanas, y acusa á la vez tendencia favorable para seguir ganando cotización.

El beneficio de la peseta con relación á la moneda extranjera es como sigue: con los francos franceses y libras esterlinas, un 2 por 100; con los francos suizos, 6'50 por 100; con la moneda portuguesa, 28 por 100; con las liras, 8 por 100; con los marcos 15'25 por 100, y con las coronas austriacas, 22'50 por 100.

### MANIFESTACIONES Y HUELGAS

El sábado, los jornaleros de Pesquera, se declararon en huelga en protesta por no concedérseles la roturación de la dehesa titulada la Anderrera, como se les había prometido por algunos políticos en períodos electorales, y ahora el expediente se resuelve en sentido negativo.

La actitud fué correcta, sin que se alterara el orden.

El domingo por la mañana, un grupo de mujeres, con una bandera en la que se leía un letrero que decía: «Que se baje el pan y se suba el jornal», acudieron en casa del Sr. Alcalde, quien aconsejó á las manifestantes se volvieran á sus casas, como lo hicieron con orden.

### REPLANTEO PREVIO

Ha sido remitido á la aprobación superior el replanteo previo á la subasta del trozo segundo de la carretera del tercer orden de Sepúlveda á Peñafiel, de suma utilidad para los pueblos de Uruñeas y Castroserraín, que une dicho trozo.

Recomendamos á nuestros lectores la lectura del anuncio «Korti», por la importancia que tiene en la gran economía de calzado.

**AMA DE CRÍA.**—Para su casa; casada, 27 años, leche de 15 días. Razón, Florencia Villa, en Nava de Roa.

**Venta de leñas.**—En la finca de Villacreces, término de Quintanilla de Abajo, se venden cañas y ramera.

### José Bernabé (a) Taratati

**DULZAINERO DE PEÑAFIEL.**—Se ofrece para tocar en cuantas poblaciones les soliciten en unión de sus compañeros Mariano Mínguez y Lucio Mínguez.

**Dr. Uña Ortega**  
 Ex ayudante del Dr. Botey  
**Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos**  
 Consulta diaria de diez á doce y de tres á cinco.  
 Maleconado, 13, 2.º (frente á San Benito)  
 VALLADOLID

Piperacina granulada del Dr. Grau. Es la que mejor combate la ciática, las neuralgias rebeldes, los cólicos nefríticos, arenillas, cálculos, los reumatismos en todas sus manifestaciones.

Recomendamos con interés, la lectura del anuncio en 4.ª plana de los preparados «Pinós.»

## EL MODERNO

Tejidos del Reino y extranjeros. Gran surtido en lanería, pañería y todo lo concerniente al gremio, con especialidad en corsés y ropas blancas para señoras y niños.

### Julio Vázquez Alonso

CALLE DE SAN MIGUEL, NUM. 12  
 PEÑAFIEL

OJO.—Fijarse en el escaparate de este nuevo y acreditado establecimiento.

## ¡Una buena máquina!

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una máquina denominada la ZURCIDORA MECANICA, que es sin duda, de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual de un modo rápido y perfecto, lo es fácil dejar zurcido ó remendado cualquier par de medias ó ropa, aunque estén ellas en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia ó en la habitación de un hombre soltero, basta con hacer funcionar la maquina por breves momentos y lo que parecía de arreglo imposible, se transforma en zurcido perfecto. LA ZURCIDORA MECANICA, que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica. Don Máximo Schneider, Paseo de Gracia, 97, Barcelona, remite LA ZURCIDORA MECANICA libre de gastos por el módico precio de diez pesetas.

Pensad bien en las ventajas que este aparato les puede proporcionar, y al escribir á la casa pidiendo una, mencionar LA VOZ DE PEÑAFIEL.

Valladolid.—Imp. de A. Rodríguez.

# Abonos químicos de alta riqueza garantizada

IMPORTADOS DIRECTAMENTE DE LAS MEJORES FÁBRICAS DEL EXTRANJERO

Superfosfatos.—Nitrato de Sosa.—Sulfato de Amoníaco.—Sulfato de Potasa.—Cloruro de Potasa.—Kainita.—Escorias.  
 Sulfato de cobre.—Azufre.

## Pedro de la Villa é hijo

FARMACÉUTICOS.—PEÑAFIEL

Abonos especiales para cada tierra y cultivo.—Análisis de tierras.—Información gratuita sobre el empleo racional de los Abonos

# Sección de Anuncios

Almacenes de Ferretería, Hierros, Carbones, Camias y Muelles

## VICTORIANO ESTEBA

¿Queréis saber dónde hay más surtido y mejores condiciones para comprar estos artículos?

Pues visitad dichos Almacenes y allí encontraréis de todo lo concerniente al ramo, y especialmente gran variación de Cocinas Económicas para uso de carbón y leña de los más acreditados fabricantes, al mismo tiempo os facilita la verdadera instalación de las mismas, por medio del modelo especial de su propiedad.

Para los que no pueden comprar Cocinas, tengo los acreditados Fuelles Castillo de Peñafiel con mi nombre, para mayor garantía de su resultado.

Venta por mayor y menor del acreditado Carburo de Calcio marca Faro de Sastargo.

VICTORIANO ESTEBAN

Portales Plaza Mayor (Frente a la Iglesia).—PEÑAFIEL

## Vides Americanas de Adolfo Herrarte

PROPIETARIO Y VITICULTOR EN HARO (Rioja)

Plantaciones y Vivéros de Cepas Americanas en Haro San Felices, Salinillas (Alava), y en Medin del Campo (Valladolid). Para informes y cuantos detalles se deseen dirigirse, a

D. Adolfo Herrarte.-- HARO (Rioja)

## LOS MEJORES del MUNDO, CHOCOLATES de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates a la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEF. SIT. EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. Do José Valiente é Hijo

Extensos Talleres de Sastrería

## GREGORIO HERNANDEZ

La mejor surtida y económica  
Acera, 29.—VALLADOLID

Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas

Garteiz, Hermanos Yermo y Compañía

BILBAO VALLADOLID

Maquinaria agrícola de todas clases.

Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja heno, etc.

Segadoras, Guadamadoras, Rastrillos y asfadoras Mc. Cormick—Trilladoras é super de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.—MAQUINARIA INDUSTRIAL  
Catálogos y presupuestos á quien los soliciten

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPÓSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 10

## ÉXITO MUNDIAL

“KORTI,”

REGISTRADO EN EUROPA

PRODUCTO QUÍMICO

PARA HACER IRROMPIBLE É IMPERMEABLE

LA SUELA DEL CALZADO

Aprobado y adoptado oficialmente por el Cuerpo de la Guardia civil

Endurece é impermeabiliza la suela.  
Le da la fortaleza y consistencia del hierro.  
No pierde la flexibilidad precisa y necesaria.  
Hace aumentar su duración considerablemente.  
EVITA EN EL CALZADO MEDIAS SUELAS Y TACONES.  
No perjudica el material ni molesta al caminar.  
Es el mejor preservativo de enfermedades reumáticas.  
Es útil, práctico, higiénico, necesario y económico.

De venta en la droguería de D. PEDRO DE LA VILLA.

Agítese antes de usarlo

Frasco para 2 pares, una peseta.

## Engorde rápido y económico de los animales con los preparados PINÓS

Todos los animales, especialmente los cerdos, caballos, asnos, mulas, etc., aumentan el doble de su peso, con un gasto de tres á cuatro céntimos diarios.

Mezclado con el alimento de las aves, engordan y aceleran la postura aumentando en número y el tamaño los huevos.

Cuesta poco el ensayo.

Depósito en esta villa, en la DROGUERÍA de la Plaza Mayor

## Villa é hijo

## SANTOS ATIENZA SANZ

TALLER DE PIEDRA ARTIFICIAL Y MÁRMOL COMPRIMIDO

Fregaderas, Tubos de cemento desde 08 centímetros de luz á 0,8 por 10 de largos, Balaustradas de piedra artificial desde 10 pesetas metro cuadrado para Aceras, Cocheras, Paleras y Pavos, desde 3,50 pesetas cuadrado.

Fabricación de piedra artificial, en todas sus aplicaciones, de edificios, etc., etc.

Avenida de Alfonso XIII.—PEÑAFIEL

## PURGANTE IDEAL

ACEITE DE RICINO SIN OLOR, NI SABOR  
NECESARIO PARA LOS NIÑOS Y ADULTOS

## FOSFATINA

Inmejorable tónico nutritivo, eficaz en el desarrollo de los niños  
recomendado por todos los médicos.

**CALLICIDA** acreditado y seguro; cura los ojos de gallo. No tiene rival.

## Novedad

La Zurcidora Mecánica

Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y igual perfección zurcir y remendar medias, calcetines, tejido de todas clases, sea algodón, lana, seda é hilo.

No debe faltar en ninguna familia

Su manejo es sencillo y de efecto sorprendente. La zurcidora mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Se vende libre de gastos previo envío de DIEZ PESETAS por giro postal.

**MAXIMO SCHNEIDER**

Paseo de Gracia, 97.—BARCELONA